



Ministerio de Cultura y Educación
 Universidad Nacional de San Luis
 Facultad de Turismo y Urbanismo
 Departamento: Turismo
 Area: Area de Formación General

(Programa del año 2013)
 (Programa en trámite de aprobación)
 (Presentado el 07/06/2013 01:40:34)

I - Oferta Académica

Materia	Carrera	Plan	Año	Período
PORTUGUES I	TEC.UNIV.EN GEST.HOTEL.	29/04	2013	1° cuatrimestre
PORTUGUES I	TEC.UNIV.EN GEST.TURIST.	48/03	2013	1° cuatrimestre

II - Equipo Docente

Docente	Función	Cargo	Dedicación
---------	---------	-------	------------

III - Características del Curso

Credito Horario Semanal				
Teórico/Práctico	Teóricas	Prácticas de Aula	Práct. de lab/ camp/ Resid/ PIP, etc.	Total
3 Hs	Hs	Hs	Hs	3 Hs

Tipificación	Periodo
C - Teoria con prácticas de aula	1° Cuatrimestre

Duración			
Desde	Hasta	Cantidad de Semanas	Cantidad de Horas
16/03/2013	15/06/2013	14	42

IV - Fundamentación

La enseñanza-aprendizaje del portugués en un medio hispanohablante, según un modelo económico internacionalizado, que tiene como componente fundamental la información y el conocimiento, la educación adquiere un papel central en la construcción de la competitividad de los países involucrados en el MERCOSUR por el eje geopolítico y económico. El aprendizaje del portugués se impone como una necesidad en la formación de técnicos en gestión turística y hotelera, por ser aquellos que directamente estén en contacto con el extranjero. Es una excelente oportunidad para conocer, otros aspectos del país vecino como su: música, literatura, historia, tradiciones y costumbres que por alguna razón social, política, económica y o cultural está en constante intercambio con nuestro país. Para un buen desempeño en sus nuevos trabajos, la fundamentación de esta propuesta de capacitación está basada en esta perspectiva.

V - Objetivos / Resultados de Aprendizaje

OBJETIVOS GENERALES
Al finalizar el curso el alumno deberá ser capaz de:
• Demostrar la similitud de los idiomas, español y portugués, mediante la comparación.
• Integrar a través de estrategias de comunicación, el portugués brasileño.
• Desarrollar los procesos de comprensión y producción, orales y escritos
• Adquirir fundamentos de fonética para desarrollar audición y pronunciación correcta en portugués.
• Ofrecer y proporcionar situaciones de la vida cotidiana, a través de diálogos, para favorecer el aprendizaje y la comprensión.
• Proponer la interacción en la clase a efecto de que el alumno se sienta desinhibido y logre la auto corrección.

 Posibilitar la reflexión intercultural entre Argentina y Brasil.
 Proporcionar momentos de corrección mutua para el proceso de aprendizaje.
 Evaluar paso a paso el aprendizaje

VI - Contenidos

FORMACIÓN ESPECÍFICA

UNIDAD I

CONTENIDOS CONCEPTUALES:

Primer contacto, nombres, nacionalidad, domicilio, profesión, números hasta cien, alfabeto. Verbos: presente y pretérito perfecto del modo indicativo de los verbos de primera conjugación (terminados en “AR”). Verbo “ser”. Sustantivo, masculino y femenino. Pronombres: personales y posesivos (seu/sua). Artículos definidos e indefinidos. Preposiciones: em + artículo. Nociones de fonética: sonidos orales y nasales; vocales abiertas y cerradas; uso de la “r”, “s”, “ch”, “lh”, “nh”. Alfabeto Silábico.

CONTENIDOS PROCEDIMENTALES:

Saludar; pedir y dar informaciones personales; deletrear; comunicarse en el aula.

 UNIDAD II

CONTENIDOS CONCEPTUALES:

Encuentros con otras personas; actividades de ocio; horarios. Indicadores del tiempo: días de la semana, meses del año. Números hasta 1.000. Verbos: presente del modo indicativo de los verbos de segunda conjugación (terminados en “er”) poder, haver, atender. Futuro próximo y presente continuo. Pronombres demostrativos. SUSTANTIVOS PROPIOS Y COMUNES. Adjetivos. Pronombres posesivos: meu/s, minha/s. Pronombres interrogativos: Onde? Quando? O que? Como? Quem? Quanto/a/s? Por que?

CONTENIDOS PROCEDIMENTALES:

Presentar a alguien; saludar; proponer; invitar; preguntar las horas; comunicarse en el aula.

 UNIDAD III

CONTENIDOS CONCEPTUALES

Restaurante, bar, invitaciones, alimentos en general, comidas, bebidas y postres típicos, la mesa, utensilios. Localización de las distintas partes: pasillo, lavadero, ascensor. Decoración. Colores. Textos sencillos. Verbos: presente y pretérito perfecto del modo indicativo de los verbos de primera conjugación: trabajar y quedar; de segunda conjugación: beber, comer, escrever, perder, responder, vender, escolher, receber, oferecer y otros regulares; de tercera conjugación: abrir, decidir, sair, desistir, etc. Verbos irregulares: “estar”, “querer”, “pedir”, ser + estar. Adverbios de lugar. Pronombres demostrativos. Formas comparativas.

CONTENIDOS PROCEDIMENTALES:

Proponer, pedir y dar informaciones, pedir algo, agradecer.

FORMACIÓN ACADÉMICA

Lecto-comprensión e interpretación de textos: simple, cultural, histórico e informativo de Brasil.

VII - Plan de Trabajos Prácticos

Diálogos escritos y orales

VIII - Regimen de Aprobación

Para aprobar la materia los alumnos podrán optar por la categoría de Alumno Promocional o para aprobar la materia los alumnos podrán optar por la categoría de alumno promocional o alumno regular.

El alumno que opte por la categoría de Promocional deberá:

1. Asistir al 80% de las clases. 2. Aprobar el 100% de los Trabajos Prácticos con 7. 3. Aprobar el 100 % de las Evaluaciones Parciales con 4.

Se considerará Alumno Regular a aquel que apruebe el 100% de los trabajos prácticos con 7 y el 100 % de los parciales con 4. Rendirá examen final en los turnos previstos por la cátedra.

Se considerará Alumno Libre a aquel que no cumpla con los requisitos de alumno promocional o regular. Para rendir examen el Alumno Libre deberá ponerse en contacto con los docentes de la cátedra con 10 días de anticipación. Presentar en esa fecha el cuadernillo elaborado por la cátedra con todos los trabajos prácticos resueltos. Aprobar un examen de trabajo práctico. Ese trabajo será tomado dentro de la semana anterior a la fecha de examen final.

IX - Bibliografía Básica

[1] BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

[2] Cuadernillo elaborado por la profesora de la Cátedra de Portugués.

[3] Diccionario Portugués/Español.

X - Bibliografía Complementaria

[1] BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

[2] Emídio, Vera Lúcia. Trabalhando com mapas, as regiões brasileiras. Editora Ática. S.P. 1997.

[3] Faraco e Moura. Gramática Nova. Editora Ática. SP. 1995.

[4] Ferreira, Aurélio Buarque de Holanda. "Novo Aurélio XXI, O Dicionário da Língua Portuguesa". Ed. Nova Fronteira. RJ.1999.

[5] Lima-Rohrman-IshiharaBergweiler-Lunes. Avenida Brasil Nro. 1 Editora Pedag. Univ. S.P. 1991.

XI - Resumen de Objetivos

Actuar e interactuar socialmente en un contexto académico y cotidiano de manera eficiente usando los conocimientos lingüísticos requeridos.

Adquisición y afianzamiento de los conocimientos lingüísticos.

XII - Resumen del Programa

Adquisición de saberes de saber-hacer comunicativos, lingüísticos, culturales y académicos mínimos que permitan al alumno cumplir acciones, tareas en variados dominios de la vida social, respondiendo a un nivel básico de la lengua portuguesa.

Contenidos léxico-gramaticales y retóricos de nivel básico.

XIII - Imprevistos

En el caso de que el profesor se vea imposibilitado de dar clases por razones imprevistas, se recuperarán dichas clases en horarios a convenir con los alumnos.

XIV - Otros

ELEVACIÓN y APROBACIÓN DE ESTE PROGRAMA

Profesor Responsable

Firma:

Aclaración:

Fecha: